

[回上一頁](#) [列印](#)

國立高雄科技大學
NATIONAL KAOHSIUNG
UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGY
授課大綱 Syllabus

部別：日間部碩士

112學年度第2學期

列印日期：2024/03/04

中文課程名稱：美國法院判決研究（下） 英文課程名稱：Case Study of US Court Decisions(II) 授課教師：周天
 開課班級：科法碩士班一甲 學分：3.0 授課時數：3.0
 合班班級： 實習時數：0.0

1. 中文教學目標(Chinese Teaching objectives)

為因應高科技產業國際化的需求，英文能力已經成為國際化的必要核心能力之一，歷次本所課程產業諮詢委員會皆建議本所加強學生英文能力，故本所課程委員會決議通過本課程為必修課程，以鍛鍊學生具備法學英文能力的基本要求。

2. 英文教學目標(English Teaching objectives)

In order to meet the needs of internationalization of high-tech industry, English ability has become one of the required core competences of our students. The industrial consulting committee on the curriculum design has repeatedly recommended that our students' English ability should be strengthened. Therefore, the committee on the curriculum design has resolved that this course be a required course for our students, so that they can have proper training in order to meet the basic requirements of legal English abilities.

3. 中文教學綱要(Chinese CourseDescription)

本課程為全英語教學課程，每單元之美國法院判決內容，將用於強化修課學生在法學英文領域之聽、說、讀、寫各方面的能力。每單元之美國法院判決，必須與我國相關法律條文相對應，進行美國與我國兩國法律的比較。每單元之美國法院判決，必須就單字、片語、語句、段落，以致整體文章架構，做文法與修辭的分析，並加以模仿學習。

4. 英文教學綱要(English CourseDescription)

The teaching methods mentioned above are all conducted in English for the purpose of improving the students' English proficiency as a legal professional. Comparison between the US and Taiwanese legal systems will be made by applying corresponding Taiwanese statutory provisions to the facts of the US court decisions in case discussions. Additionally, students are required to analyze the vocabulary, phrases, sentences and paragraphs, and appreciate the writing style of each court decision.

5. 中文核心能力

核心能力名稱(中)	核心能力名稱(英)	核心能力百分比	備註
強化考取專業證照能力。			強化法學研究及司法實務從業人員並協助考取相關證照。
培養外文能力			將法學英文課程列為必修，強化學生外語能力與溝通表達能力並舉辦證照及英文考試說明會。
培養智慧財產權相關法律知識及解決分析法律問題之能力。			針對智慧財產權、資訊學程及生物科技法律議題開設學術課程。
強化團隊合作、具有法律倫理及國際觀之能力。			開設法律實務實作課程及提供學生校外實習之機會並藉由校外參訪使課程內容與實務相結合。

培養業界所需智慧財產權專業人員及法務、專利師等以科技法律能力。

開設法律實務實作課程及提供學生校外實習之機會並藉由校外參訪使課程內容與實務相結合。

無英文核心能力資料。

7. 教科書

中文書名：學生必須利用 Westlaw 法律電子資料庫，精選美國法院判決十數篇，做為上課研習素材，以增進學生瞭解美國行政、立法、司法三權分立的政府制度、聯邦法院與各州法院制度、判例法與成文法。 英文書名：

中文作者： 英文作者：

1 中文出版社： 英文出版社：

出版日期：年 月 備註：

8. 參考書

中文書名：1. 一般英文字典 (Longman: Advanced American Dictionary) 2. 法律英文字典 (五南書局) 3. 我國相關法律條文 4. 英文簡報技巧 5. Westlaw 法律電子資料庫 6. 其他網路資源，包括文字與影像 英文書名：

1 中文作者： 英文作者：

中文出版社： 英文出版社：

出版日期：年 月 備註：

9. 教學進度表

週次或項目 Week or Items	中文授課內容 Chinese Course Content	英文授課內容 English Course Content	分配節次 Assigned Classes	備註 Note
1	週次 1 美國法院判決 (1)	Week 1 Selected US court decision (1)		本課程每單元之美國法院判決內容，將用於強化修課學生在法學英文領域之聽、說、讀、寫各方面的能力：
2	週次 2 美國法院判決 (2)	Week 2 Selected US court decision (2)		1. 聽懂能力：針對每單元的英語簡報、Q&A及課堂中的英語授課，進行英語的聽力練習。
3	週次 3 美國法院判決 (3)	Week 3 Selected US court decision (3)		2. 會話能力：學生針對所負責的單元，做英語簡報及Q&A的口語回答，進行英語會話能力的練習。
4	週次 4 美國法院判決 (4)	Week 4 Selected US court decision (4)		3. 閱讀能力：針對每週指定的美國法院判決，繳交中文翻譯作業一篇，進行英文閱讀能力的練習。
5	週次 5 美國法院判決 (5)	Week 5 Selected US court decision (5)		4. 寫作能力：針對每週指定的美國法院判決，與負責的學生進行英文電子郵件的詢答，進行英文寫作能力的練習。
6	週次 6 美國法院判決 (6)	Week 6 Selected US court decision (6)		★每單元之美國法院判決，必須與我國相關法律條文相對

			應·進行美國與我國兩國法律的比較。
7	週次 7 美國法院判決 (7)	Week 7 Selected US court decision (7)	★每單元之美國法院判決·必須就單字、片語、語句、段落·以致整體文章架構·做文法與修辭的分析·並加以模仿學習。
8	週次 8 美國法院判決 (8)	Week 8 Selected US court decision (8)	The teaching methods mentioned above are all conducted in English for the purpose of improving the students' English proficiency as a legal professional.
9	週次 9 美國法院判決 (9)	Week 9 Selected US court decision (9)	Comparison between the US and Taiwanese legal systems will be made by applying corresponding Taiwanese statutory provisions to the facts of the US court decisions in case discussions.
10	週次 10 美國法院判決 (10) 及小考	Week 10 Selected US court decision (10) and quiz	Additionally, students are required to analyze the vocabulary, phrases, sentences and paragraphs, and appreciate the writing style of each court decision.
11	週次 11 美國法院判決 (11) 及小考	Week 11 Selected US court decision (11) and quiz	
12	週次 12 美國法院判決 (12) 及小考	Week 12 Selected US court decision (12) and quiz	
13	週次 13 美國法院判決 (13) 及小考	Week 13 Selected US court decision (13) and quiz	
14	週次 14 美國法院判決 (14) 及小考	Week 14 Selected US court decision (14) and quiz	
15	週次 15 美國法院判決 (15) 及小考	Week 15 Selected US court decision (15) and quiz	
16	週次 16 美國法院判決 (16) 及小考	Week 16 Selected US court decision (16) and quiz	
17	週次 17 美國法院判決 (17) 及小考	Week 17 Selected US court decision (17) and	

18	週次 18 美國法院判決 (18) 及小考	quiz Week 18 Selected US court decision (18) and quiz
10. 中文成績評定(Chinese Evaluation method)		
1. 出席紀錄： 20% 2. 翻譯作業： 20% 3. 電子郵件詢答： 20% 4. 英語簡報： 20% 5. 小考成績： 20%		
11. 英文成績評定(English Evaluation method)		
1. Attendance in class： 20% 2. Homework： 20% 3. Q & A through e-mails： 20% 4. Oral presentation： 20% 5. Quizzes： 20%		
12. 中文課堂要求(Chinese Classroom requirements)		
<p>本課程以全英語授課，請學生注意下列事項： 1. 課前閱讀： 學生必須加入本課程師生Line群組，並於上課前一週，完成閱讀指定的美國法院判決及相關網路資源，並繳交該判決的英翻中作業，以增進其法學英文的閱讀能力。 2. 以英文撰寫電子郵件進行問答： 針對每週指定閱讀的美國法院判決及相關網路資源，學生應於課前以英文撰寫電子郵件進行問答，以增進其法學英文的寫作能力。 3. 以英語進行美國法院判決的口語簡報： 每位學生必須針對其所選定的美國法院判決，以英語進行口語簡報，並回應觀眾所提出的問題或評論，以增進其法學英文的口語溝通能力。 4. 以英語參與案例討論： 於美國法院判決的口語簡報後，教師與學生將以英語參與案例討論，以增進其法學英文的聽力。 5. 比較美國法律制度與台灣法律制度的異同： 在案例討論中，學生可以瞭解美國聯邦法院與各州法院制度、判例法與成文法，以及美國法律制度與台灣法律制度的異同。</p>		
13. 英文課堂要求(English Classroom requirements)		
<p>This course is an all-English class including reading assignments before class, Q & A through e-mails, homework, oral presentations in class, case discussions and comparison between US and Taiwanese laws.</p> <p>1. Reading assignments before class： Students are required to join a Line group for this course, read a designated US court decision and related internet resources one week before class, and turn in homework with translation of the court decision from English to Chinese. It is meant to improve the students' abilities in reading comprehension for legal purposes. 2. Q & A through e-mails: With regard to the designated US court decision assigned for pre-class reading each week, students are required do Q & A through writing e-mails in English to each other among themselves before class. It is meant to improve the students' abilities in English writing for legal purposes. 3. Oral presentations in class： Each student is required to make an oral presentation in English on a selected US court decision of his or her own interest. After the oral presentation, he or she will be required to respond to questions or comments from the floor. It is meant to improve the students' abilities in English oral communication for legal purposes. 4. Case discussions： After the oral presentation in English, case discussion among the teacher and students will follow. It is meant to improve the students' abilities in English listening comprehension for legal purposes. 5. Comparison between US and Taiwanese laws： During the case discussions, students will understand the US governmental system with three branches of power including the executive, the legislative and the judicial, federal and state court systems, case law and statutory law, and the similarities and distinctions between the US and Taiwanese legal systems.</p>		
14. 本課程與SDGs相關項目(This course is relevant to these of SDGs as following_)		
4. 優質教育(Quality Education);		

「遵守智慧財產權」；「不得非法影印」！